NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樣子桃銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣洲堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St. E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
政府執照
擅長配色。噴油士德高。積紙。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街 夜：AL 3-934: 五五〇號

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險 險汽車意外 火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理 服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AE 5-1431
按月上門服務 依期不誤

環球公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
本號旅館 開設電梯 備名片打 近便宜人 房舍清潔 適合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久留 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
司理 盧爾賜 黃國惠

明朗的早晨

▲海外文學叢書

藝莎……著

對於他。這眞是很殘酷的折磨。好容易。才捱過去了半夜。他非常希望這半小時的休息。能給他軟癱得離於支撐下去的身體。注進足够的氣力。好能支持他幹完這天的工作。所以。他很快便熟睡了。

當他睡得正酣的時候。却被人叫醒了。他瞪眼一看。原來是何維。

「快些吃吧。就快够鐘了。」他笑眯眯地把一根油條塞到金華的手裏來。

「恩。怎麽好要你請吃呢。」他一望見油條。飢餓的唾涎馬上湧滿口腔。他一邊說。一邊摸出一個角子來。「我把錢還給你吧。」

何維把他拿着角子的手推回去。他便大口的嚼着油條。何維看着。也覺得其中的香味。因而爽朗地笑了。

他比金華大三歲。他們同一天來這搪瓷廠工作。幹的都是洗花模之類的雜工。他們很快成了朋友。

「放工回去。你就見着媽媽啦——還有小寶寶呢。」他拿來了一杯開水。遞給金華。跟着在他旁邊蹲下來。

「是呀。」想起媽媽和小寶寶。他馬上樂開了。滿是灰塵烏黑的臉上。堆起了笑容。「她說。不是今晚回來。就是明天早上咯。」

「多謝你呀。」他把最後一口油條吞下。一口氣的灌下那杯開水。抹抹鼻唇。感激地望着何維說。

「恩。這也用得着道謝麽。」

工友們都陸續回來了。十多個噴花壺子。又開始嘶絲地合唱起來。

金華回到他工作的那個角落裏。身旁三四個烘烘的爐子。像一道火燄織成的牆。他竭力坐開去。但還感到那煎熬人的熱力。像非擠乾他的血汗不可似的熨着他。熨的太難受時。他就用小手掌在面前的盆裏。兜一些混濁的水洒在向着爐子的那邊身上。藉以涼涼熱的快要焦的皮膚。

但不一會。那點兒水便給熨乾了。不乾的是流個不住的汗水。

剛才睡那一會兒。所產生的氣力。很快便消失了。他雨中握着的飽魚刷。慢慢變得沉重起來。就像拿着一塊鉄似的。旁邊待洗的花模迅速的積壓起來。外面。噴花工友要等一會兒。

KUO KONG SUK CO. 國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造各款小衫線仔番辮殮館用衣樓仔女衫廚衣廚辮園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貨獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

WING LOK LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

◎女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區三四四號喜士定東來往利便招呼週到時代房舍床褥潔淨煖氣熱水日夜供應新裝電線以應烹飪有升降機上落更便長住暫居價錢相宜房間百二隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房日、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

大加拿華僑
華發元公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
五仁甜肉月
玫瑰豆沙月
各式公仔餅，美麗猪仔籠餅，

加國泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大金錢龜
蓮藕馬蹄 芋仔菱角
去頭三牙 去頭黃花
代理花旗麵廠出品
炸麵 特價優待
專車送貨 快捷妥當

李和山
承接土木工程裝修舊樓。修理屋宅。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. KAM 6-2827

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

家專鏡配眼
周愛權
精製各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為一
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌
餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。